

A Bíróság (nagytanács) 2007. július 18-i ítélete (Bundessozialgericht – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Gertraud Hartmann kontra Freistaat Bayern

(C-212/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Határ menti ingázó munkavállaló – 1612/68/EGK rendelet – A lakóhely áthelyezése egy másik tagállamba – Kereső tevékenységet nem folytató házastárs – Gyermeknevelési támogatás – A házastárs részére való nyújtás megtagadása – Szociális kedvezmény – Lakóhelyre vonatkozó feltétel)

(2007/C 211/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundessozialgericht – Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Gertraud Hartmann

Alperes: Freistaat Bayern

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundessozialgericht – A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) értelmezése – A munkavállaló fogalma – Lakóhelyét Ausztriába áthelyező, de továbbra is Németországban dolgozó német tisztviselő – A gyermeknevelési támogatás folyósításának megtagadása osztrák állampolgárságú, ausztriai lakóhellyel rendelkező, Németországban kereső tevékenységet nem folytató feleségével szemben – Szociális kedvezmény

Rendelkező rész

- 1) Valamely tagállam állampolgára, aki megtartva az ebben a tagállamban fennálló munkaviszonyát a lakóhelyét egy másik tagállamba helyezte át és foglalkozását azóta határ menti ingázóként gyakorolta, hivatkozhat a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet szerinti „migráns munkavállalói” jogállásra.
- 2) Az alapügyhöz hasonló körülmények között az 1612/68 rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével ellentétes, hogy a valamely tagállamban lakó és ott kereső tevékenységet folytató migráns munkavállaló kereső tevékenységet nem folytató, más tagállamban lakó házastársát a német gyermeknevelési támogatáshoz hasonló szociális kedvezményből kizárják, mert az előbbi államban sem lakóhellyel, sem szokásos tartózkodási hellyel nem rendelkezik.

⁽¹⁾ HL C 193., 2005.8.6.

A Bíróság (nagytanács) 2007. július 18-i ítélete (Bundessozialgericht – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Wendy Geven kontra Land Nordrhein-Westfalen

(C-213/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Határ menti ingázó munkavállaló – 1612/68/EGK rendelet – Gyermeknevelési támogatás – Támogatás nyújtásának megtagadása – Szociális kedvezmény – Lakóhely követelménye)

(2007/C 211/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundessozialgericht – Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Wendy Geven

Alperes: Land Nordrhein-Westfalen

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundessozialgericht – A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Szociális kedvezmény – Valamely tagállam területén sem lakóhellyel, sem tartózkodási hellyel nem rendelkező személyek esetében a gyermeknevelési támogatás nyújtását a heti 15 munkaóra küszöb (jelentéktelenség határ) átlépésétől függővé tévő nemzeti jogszabályok

Rendelkező rész

A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével nem ellentétes valamely tagállam olyan nemzeti szabályozása, amely egy másik tagállam állampolgárát, aki abban a tagállamban lakik, és az első tagállamban csekély mértékű (heti 3 és 14 óra között) kereső tevékenységet folytat, a német gyermeknevelési támogatáshoz hasonló szociális kedvezményből kizárja, mert az illető személy az első államban sem lakóhellyel, sem szokásos tartózkodási hellyel nem rendelkezik.

⁽¹⁾ HL C 193., 2005.8.6.